

Dans le cadre de

CHANTIERS D'EUROPE 2015

ITALIE. GRÈCE. POLOGNE. PORTUGAL. TURQUIE.

PARIS 9-28 JUIN

Pratiques de la critique

ATELIER EUROPEEN DE CRITIQUE PLURIDISCIPLINAIRE

12-14 juin 2015

- **Vendredi 12 juin, de 10h à 18h à la Cité internationale universitaire de Paris** (Collège franco-britannique, entrée par le 9 boulevard Jourdan, 75014 Paris)
- **Samedi 13 juin, de 14h30 à 16h30 à la Maison internationale** (Salon Gulbenkian)
- **Dimanche 14 juin, de 16h à 19h au Centquatre** (salle 7)

Présentation

La création fait feu de tout bois et la critique est dans tous ses états. L'une et l'autre se réclament d'une pensée commune, mais elles ne parlent pas le même langage. Pièces, performances ou dispositifs, la scène contemporaine propose aux spectateurs des objets impalpables, rétifs à toute définition. Qu'ils se revendiquent d'une discipline reconnue (théâtre, danse, opéra, cirque, marionnettes) ou procèdent d'une hybridation entre les genres, les spectacles franchissent les frontières européennes à la rencontre de publics qui ne partagent pas forcément les mêmes clés de réception. Les critiques doivent néanmoins leur fournir les outils qui permettent au mieux de les approprier : tâche ardue à l'heure où les grands modèles théoriques ont du plomb dans l'aile.

Avant de relever de la théorie, la critique se caractérise par une pratique : celle d'un spectateur subjectif – aussi perspicace et avisé soit-il – qui s'efforce de transmettre aux autres les émotions et réflexions nées d'une expérience éphémère. Les conditions de l'exercice varient selon qu'il tient un blog sur Internet, écrit une chronique dans un quotidien, rédige une étude pour une revue savante ou qu'il initie des étudiants à l'analyse de la mise en scène. Rien de tel, pour affûter son jugement de goût, que de le frotter aux autres. Soumettre à la contradiction les critères de sa propre appréciation, c'est l'essence de l'esthétique, déjà l'esquisse d'une politique. L'Europe ne doit-elle pas se concevoir avant tout comme un espace de pensée critique ?

Chantiers d'Europe met la critique en chantier avec le concours de l'équipe de recherche « Histoire des arts et des représentations » (HAR) de l'Université Paris Ouest Nanterre La Défense, de ses partenaires de l'Université Paris 8 Saint-Denis du Labex Arts-H2H et d'autres laboratoires universitaires, dans le cadre du projet « La critique comme création », coordonné par Emmanuel Wallon.

Cet atelier ouvert aux spectateurs, comme aux étudiants et aux doctorants, bénéficie de la participation des artistes de Chantiers d'Europe, de chercheurs et de critiques professionnels. Les participants sont invités à voir des spectacles du festival dont l'exemple alimentera les travaux (*au tarif réduit de 8€ pour les participants à l'atelier « Pratiques de la critique »*).

Dans le cadre de

CHANTIERS D'EUROPE 2015

ITALIE. GRÈCE. POLOGNE. PORTUGAL. TURQUIE.

PARIS 9-28 JUIN

Pratiques de la critique

ATELIER EUROPEEN DE CRITIQUE PLURIDISCIPLINAIRE

12-14 juin 2015

Hors programme : spectacle conseillé

Jedi 11 juin 2015 à 20h30 au Théâtre des Abbesses

THEATRE : *Lear Dreaming*, par la compagnie TheatreWorks, mise en scène de Ong Keng Sen (Singapour) en japonais, coréen et mandarin surtitré en français

– Tarif spécial : 12€ pour les participants à l'atelier « Pratiques de la critique ».

Programme

Vendredi 12 juin 2015 de 10h à 18h à la Cité internationale universitaire de Paris

Collège franco-britannique (entrée par le 9 boulevard Jourdan, 75014 Paris, RER Cité universitaire)

TABLES RONDES/ATELIERS

- **10h : Les enjeux européens de la critique.**

Comment les scènes d'Europe peuvent-elles contribuer à la construction d'un espace commun de la pensée critique ?

Table ronde introduite par Emmanuel Wallon (professeur de sociologie politique à l'Université Paris Ouest Nanterre) et Emmanuel Demarcy-Mota (directeur du Théâtre de la Ville et du Festival d'Automne), avec Laure Adler (productrice à France Culture), Chantal Boiron (rédactrice en chef de *Ubu, Scènes d'Europe*) et Tiago Bartolomeu Costa (conseiller artistique de Chantiers d'Europe).

11h30 : Pause café.

- **11h40 : Shakespeare sans frontières.**

Hamlet, Macbeth, Lear, Richard III, Henri VI : ces pièces sont partout montées à travers l'Europe et le monde, que ce soit en traduction intégrale ou en libre adaptation, mais aussi démontées, désossées, déconstruites, comme cela s'est produit avec Carmelo Bene, Heiner Müller, Romeo Castellucci ou Georges Lavaudant. Les différentes versions se sédimentent dans la mémoire des critiques, mais il n'en va pas forcément de même pour les spectateurs invités à voir en Shakespeare « notre contemporain », comme l'écrivait Jan Kott.

Table ronde introduite par Catherine Treillhou-Balaudé (professeure d'études théâtrales à l'Université Paris 3 Sorbonne nouvelle), avec les metteurs en scène Thomas Jolly (Cie la Piccola Familia, France), Jorge Andrade (Cie Mala Voadora, Portugal) et Pascal Collin (comédien, traducteur et dramaturge, France).

13h : Pause déjeuner au Restaurant universitaire de la Cité internationale.

• 14h : **La mise en texte de l'expérience scénique.**

Comment transcrire le phénomène complexe de la représentation dans une chronique de presse, un blog, un article de revue, une étude savante ?

Table ronde avec Jean-Pierre Léonardini (critique dramatique à *L'Humanité*) et Diane Scott (critique et metteuse en scène, *Revue Incise*).

• 15h15 : **Travaux critiques en ateliers.**

Trois ateliers de travaux pratiques en parallèle, pour mettre le vocabulaire critique à l'épreuve de spectacles de différentes disciplines.

1. L'analyse de la représentation théâtrale.

Atelier animé par Tiphaine Karsenti (maître de conférences en études théâtrales à l'Université Paris Ouest Nanterre), avec Éliane Beaufiles (maître de conférences en études théâtrales à l'Université Paris 8 Saint-Denis) et Alexandra Moreira da Silva (traductrice, maître de conférences en études théâtrales à l'Université Paris 3 Sorbonne nouvelle).

2. Les critères de la critique en danse.

Atelier animé par Irène Filiberti (critique de danse), avec Lenio Kaklea (chorégraphe, Grèce), Isabelle Ginot (professeure en esthétique de la danse à l'Université Paris 8 Saint-Denis) et Christophe Martin (directeur du Festival Faits d'Hiver, France).

3. Autres scènes, autres critiques.

Atelier animé par Josette Féral (professeure d'études théâtrales à l'Université Paris 3 Sorbonne nouvelle), avec Anne Gonon (critique de spectacles en espace public) et Erica Magris (maître de conférences à l'Université Paris 8 Saint-Denis).

• 17h : **Le regard des témoins.**

Conclusions des ateliers en présence de leurs animatrices, d'une chercheuse, d'un auteur et d'un critique de la scène artistique européenne.

Table ronde avec David Lescot (auteur et metteur en scène, maître de conférences en études théâtrales à l'Université Paris Ouest Nanterre), René Solis (critique dramatique) et Fanny Bouquerel (chercheuse en politiques culturelles, association Amuni, Paris-Palermes).

Vendredi 12 juin de 18h30 à 23h (en continu) à la Maison internationale

INSTALLATION/PERFORMANCE : *Le livre cuisine des affamés*, de Karolina Brzuzan (Pologne).

Vendredi 12 juin à 19h au Théâtre de la Cité internationale (la Resserre)

THEATRE/MARIONNETTES : *La simplicità ingannata (La simplicité trahie)*, de et avec Marta Cuscunà (Italie) – Tarif réduit : 8€ pour les participants.

Vendredi 12 juin à 21h au Théâtre de la Cité internationale (la Coupole)

THEATRE : *Hamlet, le mauvais quarto*, par la compagnie Mala Voadora (Portugal), mise en scène de Jorge Andrade – Tarif réduit : 8€ pour les participants.

Samedi 13 juin à 14h30 à la Maison internationale (salon Gulbenkian, 1^{er} étage)

RENCONTRE : Le travail critique du spectateur.

Dans quelles dispositions les spectateurs peuvent-ils aborder des propositions artistiques qui sollicitent leurs facultés critiques au risque de bousculer leurs certitudes, voire de décevoir leurs attentes ?

Rencontre (ouverte au public) des doctorants et des étudiants en études théâtrales de Paris 3 Sorbonne Nouvelle, Paris 8 Saint-Denis, Paris Ouest Nanterre et d'autres universités, en présence de la compagnie Mala Voadora (Portugal), avec Isabelle Moindrot (professeure en études théâtrales à l'Université Paris 8 Saint-Denis), Sabine Quiriconi (maître de conférences en études théâtrales à l'Université Paris Ouest Nanterre) et Yannick Butel (professeur en études théâtrales à l'Université de Provence - Aix-Marseille I, directeur de la revue *Incertains regards*).

Samedi 13 juin à 16h30 dans les pavillons de la Cité internationale

MUSIQUE : *Création pour 40 pianos*, par Noiserv (Portugal).

Samedi 13 juin à 17h30 au Théâtre de la Cité internationale

THEATRE/MARIONNETTES : *La simplicità ingannata (La simplicité trahie)*, de et avec Marta Cuscunà (Italie) – Tarif réduit : 8€ pour les participants.

Samedi 13 juin à 19h au Théâtre de la Cité internationale (la Coupole)

THEATRE : *Hamlet, le mauvais quarto*, par la compagnie Mala Voadora (Portugal), mise en scène de Jorge Andrade – Tarif réduit : 8€ pour les participants.

Samedi 13 juin à 21h au Théâtre de la Cité internationale (la Galerie)

THEATRE : *Aalst*, de Radek Rychcik (Pologne-Turquie) – Tarif réduit : 8€ pour les participants.

Samedi 13 juin à 22h30 au Théâtre de la Cité internationale (la Galerie)

CONCERT : Musique de *Aalst* par le groupe pop-rock *Natural Born Chillers* (Pologne).

Dimanche 14 juin à 16h au Centquatre (atelier 7)

TABLE RONDE : L'héritage critique du Living Theatre en Europe.

Trente ans après la disparition de Julian Beck et deux mois après celle de Judith Malina, que reste-t-il de l'expérience si particulière du Living Theatre, qu'ils avaient dirigé ensemble depuis 1947 ? Alors que la scène européenne résonne de multiples performances inspirées de près ou de loin par leur goût de la provocation et leur sens de la communauté, les co-auteurs de Paradise now (1968) ont légué à la critique plus de questions que de certitudes.

Table ronde avec Lucien Attoun (ancien critique sur France Culture, fondateur et ancien directeur de Théâtre ouvert, auteur d'une critique *Paradise Now* dans *Les Nouvelles littéraires*, 25 juillet 1968), Marie-Ange Rauch (maître de conférences en études théâtrales à l'Université Paris 8 Vincennes à Saint-Denis, codirectrice du Département Théâtre, auteure de *Le Théâtre en France en 1968, crise d'une histoire, histoire d'une crise*, L'Amandier, 2008), Sophie Proust (maître de conférences en études théâtrales à l'université Lille 3, responsable scientifique d'APC/Analyse des processus de création, témoin de répétitions du Living Theatre et du travail de Judith Malina), Ivan Magrin-Chagnolleau (artiste-chercheur, responsable de l'équipe de recherche « Esthétique de la performance et des arts du spectacle », Université Paris 1 Sorbonne & CNRS », directeur de la revue *p-e-r-f-o-r-m-a-n-c-e*) et des artistes de la compagnie Komuna//Warszawa.

Dimanche 14 juin à 17h30 au Centquatre (salle 400)

THEATRE : *Paradise now ? Re//Mix Living Theatre*, Komuna//Warszawa (Pologne).

RENCONTRE : Spectacle de 40 mn suivi d'un échange avec les artistes de la compagnie

– Tarif réduit : 8€ pour les participants.

• **Inscription** (gratuite) **conseillée** pour les rencontres et ateliers et **réservation obligatoire** pour les spectacles (au tarif réduit de 8€ pour les étudiants), de préférence avant le 9 juin 2015 sur www.theatredelaville-paris.com/rencontres-theatreouverturlaville-15

• Pour en savoir plus sur **Chantiers d'Europe** : www.theatredelaville-paris.com/horsscene-sur-le-vif-14 et « Pratiques de la critique » : www.theatredelaville-paris.com/rencontres-theatreouverturlaville-15

• Pour venir **vendredi 12 juin (de 10h à 18h) au Collège franco-britannique** de la Cité internationale universitaire : www.google.fr/maps/place/Collège+Franco-Britannique
9 boulevard Jourdan, 75014 Paris (cet accès se trouve 100 m. à gauche de l'entrée principale de la Cité)
RER B arrêt Cité Universitaire (zone 1 et 2) à 10min de Châtelet les Halles • T3 • bus 21, 67, 88 • Vélib'.

• Pour venir **samedi 13 juin (de 14h30 à 16h30) à la Maison internationale** (Salon Gulbenkian) et au **Théâtre de la Cité internationale** : www.theatredelacite.com/?dl=/accueil#/pratique/216907/venir-au-theatre

17 boulevard Jourdan, 75014 Paris (entrée principale face au Parc Montsouris et à la gare RER).
RER B arrêt Cité-Universitaire (zone 1 et 2) • T3 • bus 21, 67, 88 • Vélib'.

• Pour venir **dimanche 14 juin (de 16h à 19h) au Centquatre** (atelier 7, puis salle 400) :

www.104.fr/informations_pratiques/acces.html

5 rue Curial, 75019 Paris.

Métro Riquet (ligne 7), Stalingrad (lignes 2, 5 et 7), Marx Dormoy (ligne 12) • bus arrêts Crimée ou Crimée/ Curial (lignes 54 et 60), arrêt Riquet (ligne 54), arrêt Riquet ou Curial/Archereau (navette "La Traverse") • Vélib'.

Merci aux équipes du Théâtre de la Ville, du Théâtre de la Cité internationale et du Centquatre pour leur aimable concours.

Dans le cadre de

CHANTIERS D'EUROPE 2015

ITALIE. GRÈCE. POLOGNE. PORTUGAL. TURQUIE.

PARIS 9-28 JUIN

Pratiques de la critique

ATELIER EUROPEEN DE CRITIQUE PLURIDISCIPLINAIRE

12-14 juin 2015

- **Vendredi 12 juin, de 10h à 18h à la Cité Internationale universitaire de Paris** (Collège franco-britannique, entrée par le 9 boulevard Jourdan, 75014 Paris)
- **Samedi 13 juin, de 14h30 à 16h30 au Théâtre de la Cité Internationale**
- **Dimanche 14 juin, de 16h à 19h au Centquatre**

Résumé

Avant de relever de la théorie, la critique se caractérise par une pratique : celle d'un spectateur subjectif qui s'efforce de transmettre aux autres les émotions et réflexions nées d'une expérience éphémère. Rien de tel, pour affûter son jugement de goût, que de le frotter aux autres. Soumettre à la contradiction les critères de sa propre appréciation, c'est l'essence de l'esthétique, déjà l'esquisse d'une politique. L'Europe ne doit-elle pas se concevoir avant tout comme un espace de pensée critique ?

Chantiers d'Europe met la critique en chantier avec le concours de l'équipe de recherche « Histoire des arts et des représentations » (HAR) de l'Université Paris Ouest Nanterre, de ses partenaires du Labex Arts-H2H et d'autres laboratoires universitaires, dans le cadre du projet « La critique comme création » coordonné par Emmanuel Wallon.

Cet atelier ouvert aux spectateurs comme aux étudiants bénéficie de la participation des artistes de Chantiers d'Europe, de chercheurs et de critiques professionnels. Les participants sont invités à voir des spectacles du festival dont l'exemple alimentera les travaux.

• **Inscription** (gratuite pour les rencontres et ateliers) et **réservation** des spectacles (au tarif réduit de 8€ pour les participants) avant le 30 mai 2015 sur

www.theatredelaville-paris.com/rencontres-theatreouverturlaville-15

• **Pour en savoir plus :**

<http://www.theatredelaville-paris.com> - <http://har.u-paris10.fr> - <http://www.labex-arts-h2h.fr>

Cet atelier bénéficie d'une aide de l'ANR au titre du programme Investissements d'avenir (ANR-10-LABX-80-01).

